

■ Mobilita

Dokument Europass-mobilita využijete nejlépe spolu s životopisem

Dokument Europass-mobilita zaznamenává evropskou studijní stáž, např. studijní pobyt v rámci výměnného programu, odbornou praxi v zahraničí nebo dobrovolnickou práci v nevládních organizacích. Tento dokument vám spolu s životopisem pomůže při hledání práce.

Potenciálnímu zaměstnavateli nebo škole dokument poskytuje podrobné informace o vaší zahraniční zkušenosti. „Lze z něj například zjistit, jaké kompetence si účastník na stáži osvojil, což je výhodou zejména pro absolventy, kteří nemají žádnou praxi,“ říká Dagmar Maňásková z Národního centra Europass.

Dokument vyplňuje vysílající a hostitelská organizace a je možné jej vydávat v jakémkoli jazyce zemí EU. Postup při vydávání dokumentu Europass-mobilita spolu s vyplněnými příklady najdete na www.europass.cz/mobilita/.


- Ročně se vydá v průměru 2 500 dokumentů Europass-mobilita
- Nejčastěji je využíván v souvislosti s programem Leonardo da Vinci (odborné stáže), kde žáci tráví část své odborné přípravy v zahraničí na školním pracovišti nebo u zaměstnavatele.
- Následuje program Comenius, v rámci kterého se Europass-mobilita vydává především učitelům vyjíždějícím do zahraničí za účelem dalšího vzdělávání.
- Mezi cílovými zeměmi vede Německo, kam letos vyjela více než čtvrtina držitelů dokumentu k mobilitě, dále Spojené království, Slovensko a Itálie.
- Nejčastěji žádají o tento dokument účastníci stáží ve věkové kategorii 15–20 let.

-LŠ-

KALENDÁŘ kde potkáte Europass

- 16. 10. • **VEIS (Veletř evropských informačních sítí)**, Praha, Náměstí Republiky
- 17. 10. • **VEIS**, Liberec, nám. Dr. E. Beneše
- 18.–20. 10. • **EDUCA**, Liberec, Tipsport arena (PP)
- 18. 10. • **VEIS**, Olomouc, Horní náměstí
- 23. 10. • **VEIS**, Ústí nad Labem, Mírové náměstí
- 24.–25. 10. • **Profesia Days**, Praha, Výstaviště – Letňany (PP)
- 30. 10.–2. 11. • **Gaudeamus**, Brno, Výstaviště (PP)
- 7. 11. • **Job Challenge**, Brno, Výstaviště
- 21.–23. 11. • **Vzdělání a řemeslo**, České Budějovice, Výstaviště (PP)
- 7.–8. 12. • **ProJob: Učeň, středoškolák, vysokoškolák**, Ostrava, Černá louka (PP)

(PP – personální poradenství)

 DISCO European Dictionary of Skills and Competences



Slovník DISCO vám pomůže vyplnit životopis v cizím jazyce

Slovník dovedností a kompetencí DISCO nabízí překlady dovedností a kompetencí v deseti evropských jazycích. Využijte ho každý, kdo potřebuje napsat životopis v cizím jazyce a popsat své dosažené vzdělání, získané dovednosti, znalosti a kompetence nebo název pracovní pozice v cizím jazyce.

Od září 2012 je nový slovník zdarma přístupný na www.disco-tools.eu. Slovník nabízí celkem 90.000 termínů a 8.000 vět popisujících odborné dovednosti v češtině, angličtině, němčině, francouzštině, španělštině, italštině, slovenštině, maďarštině, švédštině a litevštině.

Slovník DISCO je velmi dobrou pomůckou při vyplnění životopisu i psaní motivačního dopisu. Slovník nabízí celou škálu frází popisujících odborné i klíčové dovednosti a kompetence. Z této nabídky si každý může vybrat ty dovednosti, které během studia a pracovních zkušeností získal, a kliknutím na vlajku země se vybrané termíny automaticky přeloží do jazyka dané země. Slovník DISCO využijete také při zaznamenávání pracovních nebo studijních stáží nebo hledání partnerské školy. Více informací o projektu najdete na nuv.cz/vzdelavani-a-eu/disco.

Michala Čičvácová

EDITORIAL

Vážení přátelé, do aktuálního čísla newsletteru se promítá evropské téma roku „aktivní stárnutí“. Chceme tím poukázat na fakt, že dokumenty Europassu nejsou jen pro mladé občany a že mobilita a aktivní přístup k trhu práce nemusí být omezeny věkem. Z portfolia Europassu Vám představíme dokument Europass-mobilita, který je poměrně často využíván také občany středního věku, zejména učiteli. Dále bychom Vás velmi rádi pozvali na akce, kterých se Národní centrum Europass v nadcházejících měsících zúčastní. Zajímavým a pro účastníky přínosným zpestřením bude také personální poradenství. Akce, na které si můžete přijít pro radu od zkušeného personalisty a zkusit si pohovor nanečisto nebo získat doporučení, jak vyplnit životopis, najdete v našem kalendáři.



Příjemné čtení v každém věku přeje
Dagmar Maňásková
dagmar.manaskova@nuv.cz

Aktivní stárnutí s Europassem

Rok 2012 je v EU rokem aktivního stárnutí a mezigenerační solidarity. K tomuto heslu se hlásí i Europass, jehož dokumenty a služby jsou ze své podstaty určeny všem lidem, kteří jsou aktivní na trhu práce, bez ohledu na věk.

Rok aktivního stárnutí prosazuje myšlenku, že s přibývajícím věkem je stále možné využívat příležitostí, které život přináší, ať už v práci, doma, při cestování nebo v dalších oblastech. V tomto kontextu je potřeba si uvědomit, že získané pracovní a životní zkušenosti jsou přínosné nejen pro samotné seniory, ale i pro celou společnost, které je mohou zástupci střední a starší generace nabídnout. Dokumenty Europassu ve svých formulářích pokrývají širokou oblast dovedností a umožňují tak získané zkušenosti náležitě zaznamenat a lépe využít.

Služby klientského centra NCE využívají od počátku fungování Europassu

také klienti starší 50 let. „Pokud jde o životopis, žádají nás o radu a konzultace nejčastěji právě lidé starší 50 let,“ říká pracovnice NCE Ester Franzová. „Většinou chtějí poradit s vyplněním životopisu po obsahové stránce, zejména s výběrem relevantní praxe, které mají vzhledem ke svým zkušenostem už mnoho.“

Během podzimu nabídne Europass na vybraných akcích také personální poradenství, kde si může každý vyzkoušet pracovní pohovor nanečisto. Zkušené personalistky poté klientům poradí, jakých chyb se při pohovoru dopustili a jak se jim ve skutečném pohovoru vyhnout. Klienti také obdrží seznam nejčastějších a nejobtížnějších otázek, které zaznívají od zaměstnavatelů při pohovorech. Pro zájemce nabízíme i možnost vedení pohovoru v anglickém jazyce.

Lucie Šnajdrová



European Year for Active Ageing
and Solidarity between Generations 2012



<http://europa.eu/active-ageing-2012>

Práci v zahraničí lze získat v každém věku

Dáša Maňásková pracovala do svých 55 let jako úřednice ve státní správě a poté se rozhodla změnit zaměstnání. Odjela do Anglie, kde nyní pracuje již pět let jako osobní asistentka (tzv. „live-in carer“). Dělá společnici, pečovatku a hospodyně 71leté paní postižené Alzheimerovou chorobou, které pomáhá s oblékáním, jídlem, hygienou, podává jí léky, pečuje o domácnost. Se svou novou prací je velmi spokojena a své zkušenosti popisuje v rozhovoru.

Co Vás k takové změně zaměstnání vedlo?

Zejména ponorková nemoc po téměř 30 letech u jednoho zaměstnavatele a narůstající zdravotní problémy ze sedavého zaměstnání. Práce ve Velké Británii nabízela nejen dostatek pohybu, ale také poznávání normálního života v jiné zemi a v neposlední řadě i výrazné finanční přilepšení.

Využila jste při hledání práce zprostředkovatelské služby?

Po pečlivém pátrání po internetu jsem se rozhodla pro slovenskou firmu, která nabízela pohovor s anglickým zaměstnavatelem v Čechách, který zaplatil letenku do Anglie, a já nemusela platit žádné poplatky.

Co vše na Vás agentura požadovala?

Jak je běžné i u nás – potřebovala jsem životopis, posudek od předchozího zaměstnavatele a potvrzení o beztestnosti. Životopis jsem vybírala tak, aby byl vhodný pro zahraniční zaměstnavatele. Zvolila jsem proto evropský formát životopisu – Europass. Angličané si navíc potrpí na osobní doporučení – požadovali alespoň dvě. A většinou je nutný také řidičský průkaz.

Uměla jste anglicky? Rozuměla jste a bylo nutné hned od začátku hovořit anglicky?

Anglicky jsem se učila prakticky celý život, domluvila jsem se a před odjezdem jsem navíc složila mezinárodně uznávanou zkoušku z angličtiny PET (úroveň B1 – středně pokročilý). Nicméně už při pohovoru jsem měla problémy všemu rozumět. Skutečnost byla dost tvrdá – od prvního dne jsme museli komunikovat s klienty – venkovany s místním dialektem, často staršími lidmi se sluchovými problémy.

Jak to bylo s Vaším zdravotnickým vzděláním? Není snad k práci ošetřovatelky požadováno?

Žádné vzdělání ani praxi jsem v tomto oboru neměla. Pečovatel v Anglii nedělá extra odbornou práci, na to je zdravotnický personál. Jde hlavně o pomoc v těch oblastech každodenního života, na které již klienti sami nestačí. Většina zaměstnavatelů vás na začátku i postupně proškoluje, např. v oblasti podávání léků či manipulace s nepohyblivým klientem. Po půl roce praxe spojené s několika supervizemi a poměrně jednoduchých testech z matematiky a angličtiny jsem získala také kvalifikaci v pečovatelské práci, tzv. NVQ II, která je srovnatelná s naším výučním listem. Obojí bylo hrazeno z fondů EU.

Doporučila byste tuto zkušenost i dalším lidem, kteří touží po změně jako Vy, případně jsou dlouhodobě nezaměstnaní?

Určitě, při této práci jste v kontaktu s lidmi, kteří vás potřebují a umějí ocenit dobrou péči. To potěší a zahřeje. Navíc spolu s klientkou navštěvují i různé kulturní akce, chodíme spolu na obědy do restaurací. Naše generace vyrůstala za železnou oponou a toto je opravdu jedna z nejlepších cest jak poznat lidi, kulturu, krajinu.

Celý rozhovor si můžete přečíst na www.europass.cz.

-DM, LŠ-



Národní centrum Europass ČR

tel.: +420 274 022 347, fax: +420 274 863 473, e-mail: europass@nuv.cz
 Weilova 1271/6, 102 00 Praha 10, europass je na www.facebook.com/europass.cz



Celoživotní
učení